

## Curriculum Vitae

### Shakiba Ghiasi

Based in Tehran, Iran

Date of Birth: July 5<sup>th</sup>, 1991

---

Email: [Shakiba.ghiasi@gmail.com](mailto:Shakiba.ghiasi@gmail.com)

LinkedIn: [linkedin.com/in/shakiba-ghiasi-39b59794](https://www.linkedin.com/in/shakiba-ghiasi-39b59794)

## Education

[Allameh Tabataba'i University](#), M.A. in English Translation Studies (2017-2020)

- GPA: 17.59/20 (3.94/4)
- Thesis title: Creativity in Translation of Woody Allen's Humorous Works

[Shahid Beheshti University](#), B.A. in English Literature (2011-2015)

- GPA: 17.24/20
- Studied Economics in Faculty of Economics and Political Sciences, Shahid Beheshti University, for three semesters (2009-2011)

## Certificates, Membership and Awards

- Certificate of Content Marketing, issued in December 2020 by [Hubspot](#), [Credential](#)
- Certificate of Copyright – The Basics issued in November 2020 by [The Publishing Training Center](#)
- Certificate of Creative Writing: The Craft of Setting and Description, issued in November 2020 by [Coursera](#), [Credential ID SNXJ4K2LH3R4](#)
- Certificate of Creative Writing: The Craft of Character, issued in September 2020 by [Coursera](#), [Credential ID ZP73EVNNJXCB](#)
- Certificate of Build a Full Website using WordPress, issued in September 2020 by [Coursera](#), [Credential ID GVE27EPNG6F4](#)

- Certificate of Creative Writing: The Craft of Plot, issued in August 2020 by [Coursera](#), [Credential ID 3GPBK35W3NN2](#)
- Certificate of Copyright Essentials, issued in July 2020 by [The Publishing Training Center](#)
- Certificate of Copyright Law, issued in June 2020 by [Coursera](#), [Credential ID PCVLEAJPS3QD](#)
- Certificate of Translation Quality Management, issued in June 2020 by [Coursera](#), [Credential ID 9BR3LYZ6J954](#)
- Certificate of completion of [Writers of the Future Online Workshop](#), issued in June 2020
- Member of Translators and Interpreters' Association of Tehran ([TIAT](#))
- Member of Iranian Aviation Women Association
- Certificate of International Commerce at [Atieh Commercial Academy](#), issued in January 2017 by [University of Tehran](#)
- Ranked 36<sup>th</sup> among 6454 participants in the national university entrance exam (2017)
- Ranked 2<sup>nd</sup> in [Botia Mahan Aviation College](#) entrance exam (2017)
- Ranked 513<sup>th</sup> among 56,426 participants in the national university entrance exam (2009)
- Admission in the First phase of *Persian Literature Olympiad* (2008)

## Publications

### Conferences

#### **Shakiba Ghiasi**

**2019** “Translating Humor in Persian Dubbed Animations”, presented at Conference on Translation and the Media, [Ferdowsi University of Mashhad](#), Tehran, Iran

#### **Shakiba Ghiasi**

**2018** “A Comparative Study of Two Plays: Electra and Medea”, presented at the First National Conference on Literary Studies, [Allameh Tabataba'i University](#), Tehran, Iran

## **Shakiba Ghiasi**

**2018** “A Feminist Reading of Marjan and Dash Akol”, presented at the First National Conference on Literary Studies, [Allameh Tabataba'i University](#), Tehran, Iran

### **Books (translated from English to Persian)**

**2021** The Little Butterfly that Could, written and illustrated by Ross Burach (Scholastic Press), translated to Persian by Shakiba Ghiasi, Tehran, Mehr -O- Mah Publications.

**2021** The Very Impatient Caterpillar, written and illustrated by Ross Burach (Scholastic Press), translated to Persian by Shakiba Ghiasi, Tehran, Mehr -O- Mah Publications.

**In press** The Fire Osmanthus, written by Cao Wenxuan, illustrated by Alireza Goldouzian, translated to Persian by Shakiba Ghiasi, Tehran, Madreseh Publications.

**2019** War of the Clowns, written by Mia Couto, translated by Shakiba Ghiasi, [Chouk Literary Journal](#)

**2018** There's a Man in the Habit of Hitting Me on the Head with an Umbrella, written by Fernando Sorrentino, translated by Shakiba Ghiasi, [Chouk Literary Journal](#)

**2018** Finding Myself, written by Nicholas Sailer, translated by Shakiba Ghiasi, [Chouk Literary Journal](#)

## Languages

- Persian (Native Speaker)
- English (Advanced)
- Arabic (Fluent in Reading)

## Professional and Personal Development

- Participated in [6<sup>th</sup> Istanbul Publishing Fellowship Program](#), issued in March (2021)
- Participated in Connecting the Dots Between Art & Literacy with Peter H. Reynolds, issued in October (2020) by [Crayola Education](#)
- Participated in a four-hour seminar entitled Translation and Research in Children's Literature at [Safir Language Academy](#) (2019)
- Participated in the seminar of Bodybuilding Common Injuries and Corrective Exercises sanctioned by [Ir. Iran Bodybuilding and Fitness Federation](#) (2019)
- Participated in the seminar of Functional Anatomy and Suspension Training sanctioned by [Ir. Iran Bodybuilding and Fitness Federation](#) (2019)
- Participated in the seminar of Bodybuilding Training Systems sanctioned by [Ir. Iran Bodybuilding and Fitness Federation](#) (2019)
- Participated in the Thesis Editing workshop led by Dr. Fatemeh Parham, [Allameh Tabataba'i University](#) (2018)
- Participated in the Children Literature workshop led by Dr. Fatemeh Parham, [Allameh Tabataba'i University](#) (2018)
- Participated in the Translation workshop led by Mohammad Reza Arbabi, chairman of [TIAT](#) and [IUPTIA](#), [Shahid Beheshti University](#) (2017)
- Participated in the Simultaneous Interpretation workshop for 32 hours at [TIAT](#) led by Dr. Alireza Khanjan (2017)
- Participated in the Advanced Course on International Commerce at [Atieh Commercial Academy](#) for 32 hours led by Dr. Rahim Mohtaram, [University of Tehran](#) (2017)
- Participated in the 1<sup>st</sup> National Conference on Interdisciplinary Approaches to Translation Education held at [Khatam University](#), Tehran (2017)
- Participated in the 1<sup>st</sup> National Symposium on Interdisciplinary Approaches to Aviation Communication held at [CATC](#), Tehran (2017)
- Participated in Airport Show, DICEC. Dubai (2016)
- Participated in the first-grade program of ballet under the provision of [Espin Club](#), Tehran (2013)

## Work Experiences

- Senior Content Expert at [Didar CRM](#) (2020-present)
- Translator and Rights Assistant at [Kia Literary Agency](#) (2017-present)
- Translator at 25<sup>th</sup> and 26<sup>th</sup> [I.R Iran World Award for Book of the Year](#) (2019 & 2018)
- Translator at the International Conference on Convergence and Divergence; An Intercultural Interreligious Dialogue, [Institute for Humanities and Cultural Studies](#), supported by [Alexander Von Humboldt Foundation](#) (2019)
- Simultaneous Interpreter at 24<sup>th</sup> International Exhibition of Food, Food Technology, and Agriculture, Tehran International Permanent Fairgrounds, [Denim Colourchem \(P\) Limited](#) (2017)
- Translator at [Pol Literary Agency](#) (2015)
- Translator at various publications and institutes such as [Ten min Journal](#), [Tarjome Online](#), [Film Motarjem](#)